Redmine - Patch #12615
Russian translation
2012-12-17 15:20 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Status:</th>
<th>Closed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Priority:</td>
<td>Normal</td>
</tr>
<tr>
<td>Assignee:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Category:</td>
<td>Translations</td>
</tr>
<tr>
<td>Target version:</td>
<td>2.1.5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Start date:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Start date:</th>
<th>Due date:</th>
<th>% Done:</th>
<th>Estimated time:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>0.00 hour</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Description**

**Related issues:**

Related to Redmine - Patch # 12619: Russian translation change
Closed

Related to Redmine - Patch # 12630: Russian "x_hours" translation
Closed

**Associated revisions**

**Revision 11035 - 2012-12-17 23:34 - Toshi MARUYAMA**

Russian translation updated by Kirill Bezrukov (#12615)

**Revision 11036 - 2012-12-18 00:06 - Toshi MARUYAMA**

Russian translation changed by Kirill Bezrukov (#12615, #12619)

**Revision 11037 - 2012-12-18 00:24 - Toshi MARUYAMA**

Merged r11035 from trunk to 2.2-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

**Revision 11038 - 2012-12-18 00:45 - Toshi MARUYAMA**

Merged r11035 from trunk to 2.1-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

**Revision 11039 - 2012-12-18 00:54 - Toshi MARUYAMA**

Merged r11035 from trunk to 1.4-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

**Revision 11040 - 2012-12-18 01:04 - Toshi MARUYAMA**

Merged r11036 from trunk to 2.2-stable (#12615, #12619)

Russian translation changed by Kirill Bezrukov.
History

#1 - 2012-12-17 15:22 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)
For r10971

#2 - 2012-12-17 23:25 - Toshi MARUYAMA
- Target version set to 2.1.5

#3 - 2012-12-18 03:52 - Toshi MARUYAMA
- Status changed from New to Closed

Committed in trunk, 2.2-stable, 2.1-stable and 1.4-stable, thanks.

#4 - 2012-12-18 11:39 - Mikhail Velkin

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

about_x_hours:
one:  "около %{count} часа"
few:  "около %{count} часов"
many: "около %{count} часов"
other: "около %{count} часов" # Например, "около нескольких часов тому назад"

x_hours:
one:  "%{count} час" # Например, "один час тому назад"
few:  "%{count} часа" # Например, "два (три, четыре) часа тому назад"
many: "%{count} часов" # Например, "пять (десят, сто) часов тому назад"
other: "%{count} часов" # Например, "несколько (сколько-то, много) часов тому назад"

С уважением,
Shraa

#5 - 2012-12-18 15:41 - Toshi MARUYAMA

Mikhail Velkin wrote:

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

[...]

С уважением,
Shraa

I have created new issue #12630.

2020-04-11
And I have created #12640.

Files
ru.yml  71.7 KB  2012-12-17  Kirill Bezrukov (RedmineUP)